

Contents

Demographic and Socioeconomic Indicators 2006 - 2010	Table 1.1, page 3
Health Resources 2006 - 2010	Table 1.2, page 4
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2006 - 2010	Table 1.3, page 5
Health Care Resources 2010	Table 1.4, page 7
Health Care Resources 2010	Figure 1.1, page 8
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2010	Table 1.5, page 9
Out-Patient Visits by Health Institutions 2010	Figure 1.2, page 11
The Top Ten Leading Discharges (Alive and Dead) by Principal Diagnosis, Type of Hospital, Nationality and Sex 2010	Table 1.6, page 12
Vital Statistics Reported Data 2006 - 2010	Table 1.7, page 13
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2006 - 2010	Table 1.8, page 14
The Top Ten Leading Causes of Death by Principal Diagnosis and Sex 2009	Figure 1.3, page 16
Infant (less than 1 Year) Top Ten Leading Causes of Death by Principal Diagnosis, Nationality and Sex 2009	Figure 1.4, page 17
Coverage with Primary Health Care 2006 - 2010	Table 1.9, page 18
Selected Morbidity Indicators (Reported Communicable Diseases) 2006 - 2010	Table 1.10, page 19
Health For All Indicators 2006 - 2010	Table 1.11, page 20
Millennium Development Goals Related to Health 2006 - 2010	Table 1.12, page 23
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2010	Table 1.13, page 26

المحتويات

المؤشرات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية 2006 - 2010	Table 1.1, page 3
الموارد الصحية 2006 - 2010	Table 1.2, page 4
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2006 - 2010	Table 1.3, page 5
موارد الرعاية الصحية 2010	Table 1.4, page 7
موارد الرعاية الصحية 2010	Figure 1.1, page 8
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2010	Table 1.5, page 9
زيارات العيادات الخارجية حسب المؤسسات الصحية 2010	Figure 1.2, page 11
الأسباب العشرة الرئيسية للخروج (أحياء و أموات) حسب التشخيص الرئيسي ونوع المستشفى والجنسية والنوع 2010	Table 1.6, page 12
الإحصاءات الحيوية المبلغ عنها 2006 - 2010	Table 1.7, page 13
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2006 - 2010	Table 1.8, page 14
الأسباب العشرة الرئيسية للوفاة لجميع الأعمار حسب التشخيص الرئيسي والنوع 2009	Figure 1.3, page 16
الأسباب العشرة الرئيسية لوفاة الأطفال الرضع حسب التشخيص الرئيسي والجنسية والنوع 2009	Figure 1.4, page 17
نسبة التغطية بالرعاية الصحية الأولية 2006 - 2010	Table 1.9, page 18
مؤشرات الأمراض المختارة (الأمراض المعدية المبلغ عنها) 2006 - 2010	Table 1.10, page 19
مؤشرات الصحة للجميع 2006 - 2010	Table 1.11, page 20
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2006 - 2010	Table 1.12, page 23
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2010	Table 1.13, page 26

Conventions

Note:

Estimated population calculation was based on Central Population Registry (CPR) at Central Informatics and Communication Organisation since 2007.

Birth and Deaths databases are live systems and registration and update could be any time, therefore, previous years published statistics are always reviewed and updated accordingly to reflect the actual situation.

2010 vital statistics was not published due to under reporting of Births and Infants Deaths. A committee was formulated under the patronage of the Under-Secretary to study the causes behind that. Waiting for the outcome of this study.

Table 1.3

- Ministry of Health expenditure includes projects .
- Pharmacists & Technicians even though it was counted within allied health, but it is also shown separately for any special request.

Table 1.4

Military Hospital: including Shaikh Mohammed Bin Salman Al-Khalifa Cardiac Center data.

Private Clinics: the number including only medical and allied health manpower who work full time in private clinics.

Physicians: Arabian Gulf University physicians were included in the total of the government sector because these physicians are working part time at government hospitals and health centers.

Other Manpower: covering all non-medical categories such as administration ...etc.).

Table 1.5

Beds excluding baby cots at Special Care Baby Unit.

In-patients: the total include patients at Special Care Baby Unit.

Out-patients visits at health center shown in this table represent the total visits of General, Dental, Mother , Child and Diabetic clinics and Triage Clinics.

Medical and Allied health manpower: number of physicians ... etc. who are officially at internal or overseas training programs for further studies shown under Directorate of Training.

Distribution of the manpower was based on cost centers, while in human resources chapter, table 5.5 was based on organization structure of the Ministry of Health.

Allied Health: effective from 2006 edition allied health data presented as follows:-

- Full data of allied health: (include Pharmacists & technicians, Dental hygienists technicians, Laboratory technologist & technicians, Radiographers & technicians, Physiotherapists, Occupational therapists ... etc.).

الإصطلاحات

ملاحظة :

تم احتساب تقديرات السكان بناءً على السجل السكاني المركزي التابع للجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات منذ عام 2007 .

أنظمة قواعد تسجيل المواليد والوفيات تعمل على تسجيل و تحديث البيانات بصورة دائمة كلما دعت الحاجة ، لذ يتم مراجعة وتحديث الإحصاءات المنشورة للسنوات السابقة باستمرار لتعكس الوضع بصورة فعلية .

لم تنشر الإحصاءات الصحية لعام 2010 نظراً لمشكلة عدم التبليغ للمواليد والوفيات الرضع ، فقد تم تشكيل لجنة بقرار من وكيل الوزارة لدراسة المشكلة والخروج بحلول لها .

جدول 1.3

- مصروفات وزارة الصحة تشمل المشاريع .
- الصيدالة والفتيون بالإضافة إلى احتسابهم من ضمن المهن الطبية المساندة ، تم أيضاً عرضهم منفصلين في حالة وجود طلب خاص بهم .

جدول 1.4

المستشفى العسكري : البيانات تشمل مركز الشيخ محمد بن سلمان آل خليفة للقلب .
العيادات الخاصة : العدد يشمل فقط القوى العاملة بالمهن الطبية والمساندة الذين يعملون بدوام كامل في العيادات الخاصة .
الأطباء : جملة بيانات القطاع الحكومي تشمل بعض أطباء جامعة الخليج العربي وذلك لممارستهم المهنة في المراكز والمستشفيات الحكومية بنظام جزئي .
القوى العاملة الأخرى : البيانات تشمل فقط الفئات الغير طبية (مثال الإدارة الخ) .

جدول 1.5

عدد الأسرة لا يشمل أسرة وحدة العناية الخاصة بالمواليد .
المرضى الداخليون : الجملة تشمل مرضى وحدة العناية الخاصة بالمواليد .
زيارات العيادات الخارجية حسب المركز الصحي المبينة في هذا الجدول تمثل مجموع زيارات العيادات العامة والأسنان ورعاية الأمومة والطفولة ومرضى السكر وعيادات التصنيف .
القوى العاملة الطبية والمساندة: تم إدراج بعض البيانات مثل الأطباء...الخ المنضمون لبرامج التدريب سواء محلياً أو مبعثون للخارج لمواصلة دراساتهم تحت إدارة التدريب .
تم توزيع القوى العاملة حسب مراكز التكلفة ، وقد يختلف هذا التوزيع في فصل الموارد البشرية - جدول 5.5 حيث تم توزيعها حسب الهيكل التنظيمي لوزارة الصحة .
المهن الطبية المساندة : ابتداء من عام 2006 تم عرض البيانات بالشكل الآتي :-
• المهن الطبية المساندة (تشمل الصيدالة والفتيون ، فتيو صحة الفم والأسنان ، محللو وفتيو مختبر ، مصورو وفتيو أشعة ، فتيو العلاج الطبيعي والتأهيل المهني ، فتيو الأطراف الصناعية والعظام وغيرهم) .

Content Table 1.5

تابع جدول 1.5

Total Cost:	مجموع التكلفة :
The total cost includes direct (recurrent) costs and share of indirect costs (such as training, maintenance and management overheads). For more details of direct costs only, refer to table 4.2.	يشمل المصروفات المباشرة (المتكررة) وجزء من المصروفات الغير مباشرة (كالتدريب ، الصيانة ، الإدارة) ، أما بالنسبة للمصروفات المباشرة فهي موضحة بالتفصيل في جدول 4.2 .
The cost of Geriatric Hospital does not include the costs of Long Stay Wards.	تكلفة مستشفى رعاية المسنين لا يشمل تكلفة أجنحة الإقامة الطويلة .
Salmaniya Medical Complex :	مجمع السلمانية الطبي :
a) the cost includes cost of SMC Maternity Unit.	أ) التكلفة تشمل تكلفة وحدة الولادة بالمجمع .
b) number of physicians include physicians at Geriatric & Maternity Hospitals.	ب) عدد الأطباء يشمل أطباء مستشفى العجزة ومستشفيات الولادة .
Geriatric Hospital & Long Stay Beds are located at Muharraq, Sitra, Riffa and West Region Periphery Hospitals.	جملة الأسرة في مستشفى رعاية المسنين وأجنحة الإقامة الطويلة : هذه الأسرة تتبع مستشفيات الولادة .

جدول 1.1
المؤشرات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية 2006 - 2010
Demographic and Socioeconomic Indicators 2006 - 2010

Indicator	2010 ⁽⁴⁾	2009	2008	2007	2006	المؤشر
Demographic						الديموغرافية
Area (sq.km)	762.3	760.5	757.5	749.6	741.4	المساحة (كيلومتر مربع)
Population	1,234,571	1,178,415	1,106,509	1,039,297	742,562	السكان
Crude birth rate per 1000 population (reported)	...	15.0	15.3	15.4	20.2	معدل المواليد لكل 1000 من السكان (المبلغ عنها)
Crude death rate per 1000 population (reported)	...	2.0	2.2	2.2	3.1	معدل الوفيات لكل 1000 من السكان (المبلغ عنها)
Population growth rate %	5.8	6.8	6.2	8.2	8.1	معدل النمو السكاني
% population <15	20.1	20.3	20.2	21.1	27.3	% السكان أقل من 15
% population 15-64	77.8	77.5	77.4	76.3	70.2	% السكان 15-64
% population 65+	2.1	2.1	2.4	2.5	2.5	% السكان + 65
Total dependency ratio	28.5	29.0	29.1	31.0	42.5	نسبة الإعالة الكلية
Total fertility rate per women (Female 15-49)	...	2.0	1.9	2.0	2.5	معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة (الإناث 15-49)
Socioeconomic						الإقتصادية والاجتماعية
Unemployment rate ¹						معدل البطالة ¹
Male	2.0	...	...	...	...	ذكور
Female	9.0	...	...	...	...	إناث
Total	4.3	4.0	3.7	5.6	16.4	الجملة
Smokers 15+ years (Bahraini %) ²						نسبة المدخنين 15 سنة فأكثر (للبحرينيين) ²
Male	...	...	...	33.4	...	ذكور
Female	...	...	...	7.0	...	إناث
Total	...	...	...	19.9	...	الجملة
Adult literacy rate 15+ years (Bahraini %)						النسبة المئوية لمعدل معرفة القراءة والكتابة 15 سنة فأكثر (للبحرينيين)
Male	96.6	...	...	...	...	ذكور
Female	90.4	...	...	...	...	إناث
Total	93.5	...	...	...	...	الجملة
Gross School enrollment ratio 1st level % - Bahraini only - (Primary and Intermediate Level) ³						إجمالي النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس (المستوى الأول - البحرينيين فقط) - (المرحلة الابتدائية والإعدادية "المتوسطة") ³
Male	111.3	...	...	...	...	ذكور
Female	111.8	...	...	...	...	إناث
Total	111.5	...	...	...	...	الجملة
Gross School enrollment ratio 2nd level % - Bahraini only - (Secondary Level) ³						إجمالي النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس (المستوى الثاني - البحرينيين فقط) - (المرحلة الثانوية) ³
Male	99.9	...	...	...	...	ذكور
Female	96.5	...	...	...	...	إناث
Total	98.2	...	...	...	...	الجملة

¹ Source: Monthly Statistical Report (December), Ministry of Labor / Central Informatics & Communication Organization.

² Source: National Non-Communicable Diseases Risk Factors Survey 2007, Kingdom of Bahrain.

³ Source: Ministry of Education / Central Informatics & Communication Organization - Census data 2010 .

⁴ 2010 Data is based on Census " General Census of Population, Housing, Buildings, Facilities & Agriculture - 2010 " ,

Source: Central Informatics & Communication Organization.

(...) Not available

¹ المصدر: بيانات التقرير الإحصائي الشهري لوزارة العمل لشهر ديسمبر / الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات .

² المصدر: المسح الوطني لعوامل الإختطار للأمراض المزمنة 2007 ، مملكة البحرين .

³ المصدر : وزارة التربية والتعليم / الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات - تعداد 2010 .

⁴ بيانات عام 2010 بناء على " التعداد العام للسكان والمساكن والمباني والمنشآت والزراعة - 2010 " ،

المصدر : الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات .

(...) غير متوفر

جدول 1.2
الموارد الصحية 2006 - 2010
Health Resources 2006 - 2010

Indicator	2010	2009	2008	2007	2006	المؤشر
Budgetary Resources (at Current Prices) (B.D.)						الموارد المالية (بالأسعار الجارية) (دينار بحريني)
Ministry of Health Expenditure (including projects) (million B.D.)	196.3	193.4	173.6	144.5	118.0	مصروفات وزارة الصحة (تشمل المشاريع) - بالمليون دينار بحريني
Total Public Expenditure (million B.D.)	2,794.8	2,082.2	2,060.3	1,818.1	1,558.4	إجمالي المصروفات العامة للدولة - بالمليون دينار بحريني
% Allocated to the Ministry of Health from Government Total Budget (including projects)	7.0	9.3	8.4	7.9	7.6	نسبة مخصصات وزارة الصحة من إجمالي الميزانية الحكومية (يشمل المشاريع)
Gross Domestic Product (GDP) per capita *	6,678.9	6,164.1	7,527.1	6,683.0	6,205.9	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي *
Gross National Income / Product (GNP) per capita *	5,956.2	5,398.4	7,213.2	6,575.0	6,054.8	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي *
Gross National Desposable Income (GNDI) per capita *	5,456.2	4,954.6	6,610.2	6,038.5	5,455.5	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح *
Ministry of Health Expenditure as % of GDP *	2.4	2.6	2.1	2.1	2.0	نفقات وزارة الصحة كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي *
Ministry of Health Annual Budget per capita (including projects)	159.7	165.2	156.9	139.1	158.9	نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة (تشمل المشاريع)
Human Resources						الموارد البشرية
Doctor per 10,000 population	20.8	21.1	21.1	21.4	27.6	الطبيب لكل 10,000 من السكان
Dentist per 10,000 population	3.0	3.0	3.2	3.2	4.1	أطباء الأسنان لكل 10,000 من السكان
Nurse and midwives per 10,000 population	41.4	41.7	42.0	41.9	55.0	ممرضين وممرضات وقابلات لكل 10,000 من السكان
Pharmacists and Technicians per 10,000 population	5.6	5.7	6.0	6.2	8.3	الصيدالدة وفنيو صيدلة لكل 10,000 من السكان
Beds per 10,000 population	17.3	17.7	19.0	19.7	27.4	الأسرة لكل 10,000 من السكان
Primary Health Care Units and Centers per 10,000 population	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية لكل 10,000 من السكان
Nurse per doctor	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	ممرض لكل طبيب

* Source : Ministry of Finance / Ministry of Health - Directorate of Finance .

* المصدر : وزارة المالية / وزارة الصحة - إدارة المالية .

جدول 1.3
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2010 - 2006
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2006 - 2010

Description	2010	2009	2008	2007	2006	البيان
Physicians						الأطباء
Government	1,536	1,475	1,409	1,310	1,215	حكومي
Private	1,034	1,006	923	917	833	خاص
Total	2,570	2,481	2,332	2,227	2,048	الجملة
Dentists						أطباء الأسنان
Government	149	141	140	133	118	حكومي
Private	217	211	214	201	187	خاص
Total	366	352	354	334	305	الجملة
Nurses						ممرضات
Government	3,841	3,708	3,510	3,329	3,144	حكومي
Private	1,267	1,210	1,142	1,025	943	خاص
Total	5,108	4,918	4,652	4,354	4,087	الجملة
Allied Health *						مهن طبية مساندة *
Government	1,570	1,436	1,350	1,236	1,122	حكومي
Private	891	924	889	493	456	خاص
Total	2,461	2,360	2,239	1,729	1,578	الجملة
Pharmacists & Technicians						الصيدالة وفنيو صيدلة
Government	253	241	237	223	218	حكومي
Private	433	431	426	421	399	خاص
Total	686	672	663	644	617	الجملة
In-Patients						المرضى الداخليون
Government	73,496	75,767	77,182	80,219	81,360	حكومي
Private	24,826	28,914	20,988	18,026	15,580	خاص
Total	98,322	104,681	98,170	98,245	96,940	الجملة

* Allied Health : including Pharmacists & Technicians .

* مهن طبية مساندة : تشمل الصيدالة وفنيو صيدلة .

(Cont'd) Table 1.3 جدول (تابع) الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2010 - 2006
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2006 - 2010

Description	2010	2009	2008	2007	2006	البيان
Out-Patients						زيارات العيادات الخارجية
Government	4,868,596	4,619,633	4,390,811	4,349,224	4,166,881	حكومي
Private	954,598	965,415	832,864	686,734	594,071	خاص
Total	5,823,194	5,585,048	5,223,675	5,035,958	4,760,952	الجملة
Hospitals						المستشفيات
Government	9	10	10	9	9	حكومي
Private	14	13	13	12	11	خاص
Total	23	23	23	21	20	الجملة
Beds						الأسرة
Government	1,719	1,702	1,726	1,714	1,714	حكومي
Private	411	384	378	329	323	خاص
Total	2,130	2,086	2,104	2,043	2,037	الجملة
Primary Health Care Units and Centers						وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية
Government ¹	24	24	23	23	23	حكومي ¹
Private	...	...	...	...	...	خاص
Total	24	24	23	23	23	الجملة
Estimated Cost (million Bahraini Dinars)²						التكلفة التقديرية (مليون دينار بحريني) ²
Government	234.0	223.5	199.5	172.9	141.2	حكومي
Ministry of Health	196.3	193.4	173.6	144.5	118.0	وزارة الصحة
Military Hospital and Shaikh Mohammed Bin Salman Al-Khalifa	37.8	30.1	25.9	28.4	23.2	المستشفى العسكري ومركز الشيخ محمد بن سلمان آل خليفة للقلب
Private	101.7	93.6	73.9	64.3	55.5	الخاص

Note: 2009 (government outpatients) reviewed and updated .

Note : Ministry of Health expenditure include projects, further details in Table 1.5 .

¹ Including Directorate of Health & Social Affairs at Ministry of Interior.

² Source : Ministry of Finance / Ministry of Health (Directorate of Finance) .

ملاحظة : تم مراجعة وتحديث بيانات زيارات العيادات الخارجية (حكومي) لعام 2009 .

ملاحظة : مصروفات وزارة الصحة تشمل المشاريع ، بيانات تفصيلية في جدول 1.5 .

¹ يشمل إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية التابعة لوزارة الداخلية .

² المصدر : وزارة المالية / وزارة الصحة (إدارة المالية) .

جدول 1.4
موارد الرعاية الصحية 2010
Health Care Resources 2010

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out- Patients	المرضى الداخليون * In- Patients *	الأسرة * Beds *	القوى العاملة الأخرى * Other Manpower *	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
					مهن طبية مساعدة * Allied Health *	ممرضات Nurses	أطباء الأسنان Dentists	الأطباء Physicians	
Government									الحكومية
Ministry of Health	4,300,200	51,541	1,368	4,093	1,148	2,880	122	1,178	وزارة الصحة
Military Hospital *	479,200	21,955	351	986	382	911	19	298	المستشفى العسكري *
Directorate of Health & Social Affairs	89,196	NA	NA	101	40	50	8	18	إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية
Total	4,868,596	73,496	1,719	5,180	1,570	3,841	149	1,536	الجملة
Private Hospitals									المستشفيات الخاصة
International Hospital of Bahrain	54,227	1,897	61	246	39	48	8	75	مستشفى البحرين الدولي
American Mission Hospital	210,886	3,164	37	223	37	130	11	75	مستشفى الأرسالية الأمريكية
Awali Hospital (2009)	35,837	865	28	18	14	62	2	18	مستشفى العوالي (2009)
Gulf Dental Speciality Hospital	13,825	-	10	16	4	15	10	NA	مستشفى الخليج التخصصي للأسنان
Ibn Al-Nafees Hospital	135,224	4,597	43	144	13	101	NA	33	مستشفى ابن النفيس
Bahrain Specialist Hospital	149,273	6,169	69	156	53	106	4	54	مستشفى البحرين التخصصي
Noor Specialist Hospital	...	1,694	24	14	1	24	4	22	مستشفى نور التخصصي
Dr. Tariq Hospital	11,320	172	22	14	2	25	NA	10	مستشفى الدكتور طارق
Al-Hilal Hospital	131,776	2,689	45	62	13	34	3	30	مستشفى الهلال
Al-Baraka Fertility Hospital	7,200	1,411	12	12	3	6	NA	4	مستشفى البركة للخصوبة
Al-Amal Hospital	80,630	456	20	42	17	25	3	22	مستشفى الأمل
Al-Kindi Specialised Hospital	55,542	1,595	17	8	15	50	6	36	مستشفى الكندي التخصصي
International Medical City Hospital	...	...	5	7	...	18	-	11	مستشفى مدينة الطب الدولية
German Orthopaedic Hospital	NA	117	18	17	3	26	NA	7	المستشفى الألماني للعظام
Private Clinics (2008) *	...	NA	NA	...	659	552	165	621	العيادات الخاصة (2008) *
Gulf Diabetes Specialist Center (Joslin)	4,775	NA	NA	20	8	6	NA	5	مركز الخليج التخصصي للسكر (جوسلين)
Private Company Clinics									العيادات الخاصة للشركات
Aluminium Bahrain (ALBA)	21,499	NA	NA	3	2	10	-	3	ألومنيوم البحرين (ألبا)
Arab Shipbuilding and Repair Yard Co. (ASRY)	11,140	NA	NA	5	3	13	-	2	الشركة العربية لبناء وإصلاح السفن (أسري)
Gulf Air	23,012	NA	NA	5	4	4	1	4	طيران الخليج
Gulf Aluminium Rolling Mill Co. (GARMCO)	3,738	NA	NA	NA	NA	8	-	1	شركة الخليج لدرفلة الألمنيوم (جارمكو)
Gulf Petrochemical Industries Co. (GPIC)	4,694	NA	NA	1	1	4	-	1	شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات
Total	954,598	24,826	411	1,013	891	1,267	217	1,034	الجملة
Grand Total	5,823,194	98,322	2,130	6,193	2,461	5,108	366	2,570	الإجمالي العام

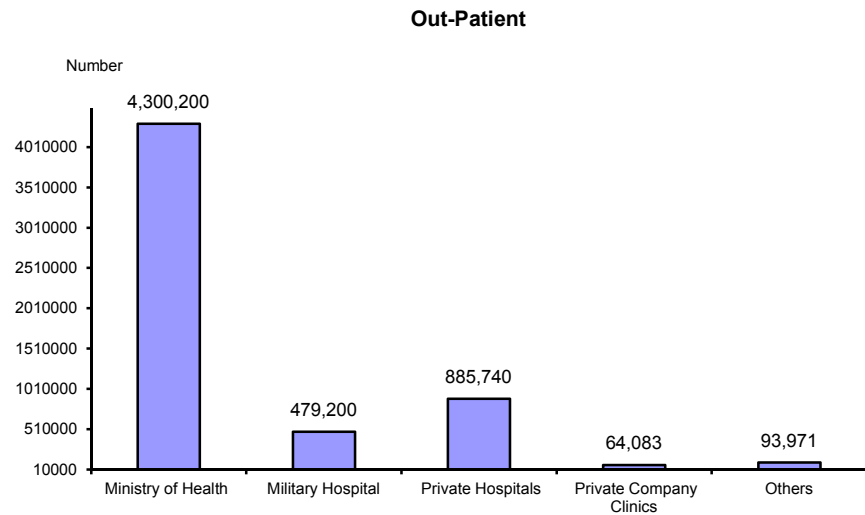
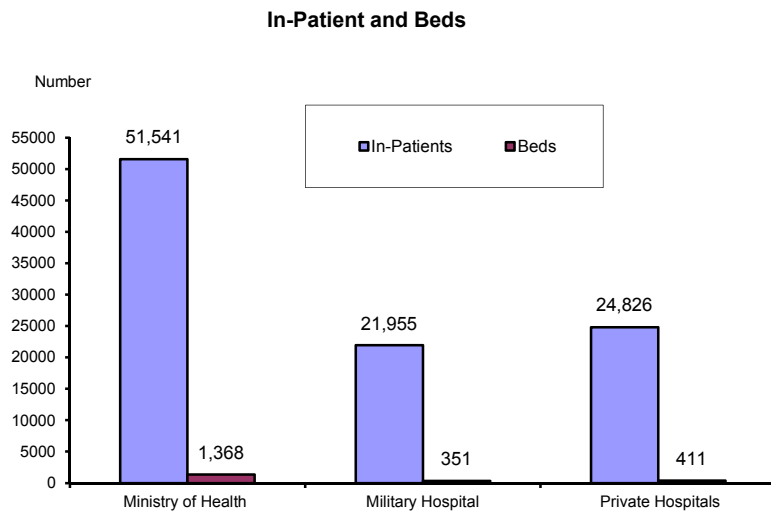
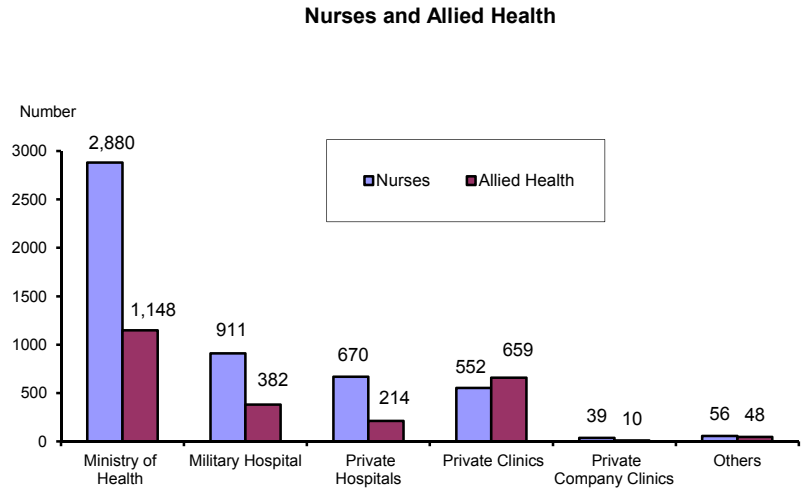
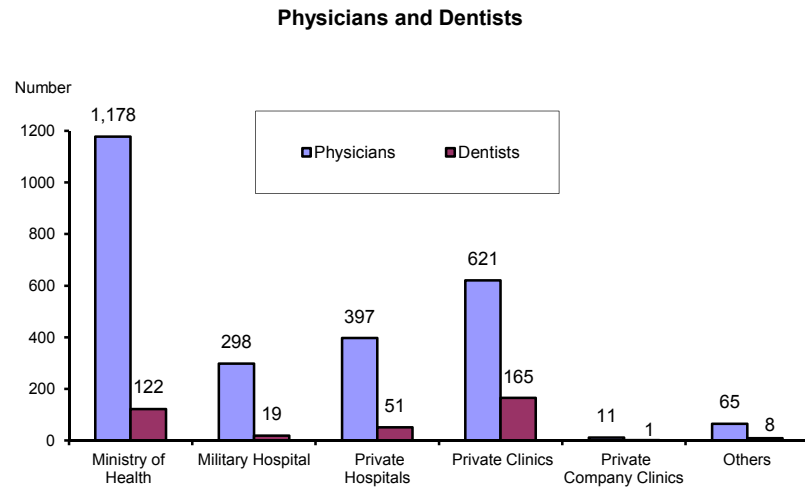
* Refer to conventions used in the report.

Note : Total physicians in Government sector include 42 physicians working full time at Arabian Gulf University.

* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

ملاحظة : جملة الأطباء في القطاع الحكومي تشمل 42 طبيب يعملون بالنظام الكلي بجامعة الخليج العربي .

Figure 1.1 رسم بياني
 موارد الرعاية الصحية 2010
 Health Care Resources 2010



Reference: Table 1.4 , Table 1.5

مرجع: جدول 1.4 و جدول 1.5

جدول 1.5
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2010
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2010

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out-Patients	المرضى الداخليون * In-Patients *	الأسرة * Beds *	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians	
Primary & Preventive Health Care	3,676,817	NA	NA	525	535	81	317	الرعاية الصحية الأولية والوقائية
Public Health Directorate	NA	NA	NA	35	3	-	9	ادارة الصحة العامة
Health Centers Administration	NA	NA	NA	3	6	-	15	ادارة المراكز الصحية
Health Reinforcement Directorate	NA	NA	NA	2	-	-	4	ادارة تعزيز الصحة
Health Centers	3,676,817	NA	NA	483	441	81	288	المراكز الصحية
Health Region I								المنطقة الصحية الأولى
Muharraq	393,178	NA	NA	33	33	3	28	المحرق
Sh.Salman	131,871	NA	NA	14	21	3	8	الشيخ سلمان
National Bank of Bahrain - Arad	141,766	NA	NA	30	23	4	13	بنك البحرين الوطني - عراد
National Bank of Bahrain - Dair	108,445	NA	NA	12	16	5	9	بنك البحرين الوطني - الديرة
Bahrain Int'l. Airport Clinic	17,026	NA	NA	-	4	-	-	عيادة مطار البحرين الدولي
Total Region I	792,286	NA	NA	89	97	15	58	جملة المنطقة الأولى
Health Region II								المنطقة الصحية الثانية
Naim	262,386	NA	NA	69	25	11	21	النعيم
Ibn Sinna	55,686	NA	NA	17	14	1	4	ابن سينا
Sh.Sabah Al Salem	91,139	NA	NA	15	20	3	8	الشيخ صباح السالم
Hooraa	47,990	NA	NA	7	14	2	5	الحورة
Al Razi (Workers H.C.)	154,188	NA	NA	21	13	2	16	الرازي (علاج العمال)
Total Region II	611,389	NA	NA	129	86	19	54	جملة المنطقة الثانية
Health Region III								المنطقة الصحية الثالثة
Isa Town	379,336	NA	NA	36	30	3	27	مدينة عيسى
Jidhafs	198,967	NA	NA	18	22	5	16	جدحفص
Budaiya	164,030	NA	NA	20	22	2	10	البديع
Bilad Al Kadeem	89,419	NA	NA	11	16	3	7	بلاد القديم
A' Ali	124,235	NA	NA	15	17	2	10	عالي
Total Region III	955,987	NA	NA	100	107	15	70	جملة المنطقة الثالثة

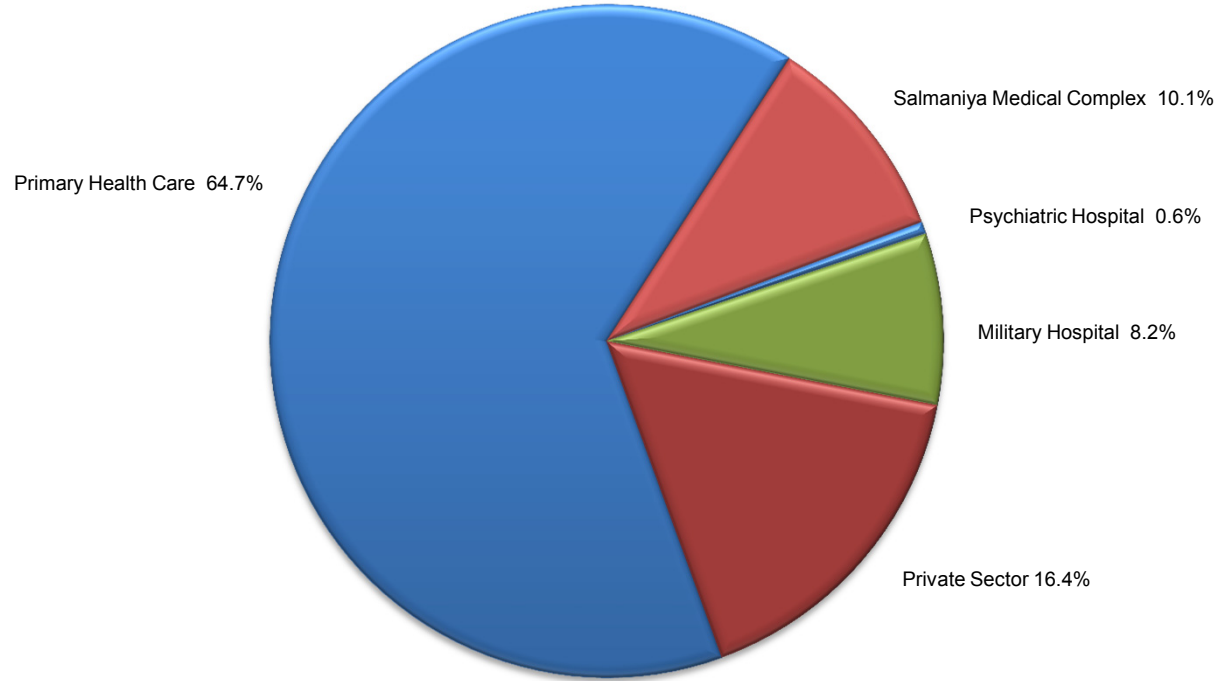
(Cont'd) Table 1.5 جدول (تابع) الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2010
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2010

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out-Patients	المرضى الداخليون * In-Patients *	الأسرة * Beds *	القوى العاملة الطبية والمساندة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians	
Health Region IV								المنطقة الصحية الرابعة
Sitra	236,141	NA	NA	21	21	3	16	سترة
Hamad Kanoo	335,937	NA	NA	32	30	6	25	حمد كانو
East Riffa	129,671	NA	NA	15	19	3	11	الرفاع الشرقي
Ahmed Ali Kanoo	59,214	NA	NA	31	16	9	7	أحمد علي كانو
Total Region IV	760,963	NA	NA	99	86	21	59	جملة المنطقة الرابعة
Health Region V								المنطقة الصحية الخامسة
Hamad Town	156,963	NA	NA	19	18	3	10	مدينة حمد
Mohammed Jassim Kanoo	267,328	NA	NA	28	23	5	21	محمد جاسم كانو
Kuwait	104,073	NA	NA	16	16	3	7	الكويت
Zallaq	23,289	NA	NA	2	5	-	3	الزلاق
Jaw & Asker Clinic	4,539	NA	NA	1	3	-	6	عيادة جو وعسكر
Total Region V	556,192	NA	NA	66	65	11	47	جملة المنطقة الخامسة
School Health Program	NA	NA	NA	2	85	NA	1	برنامج الصحة المدرسية
Secondary Health Care (Hospitals)	623,383	51,541	1,368	596	2,343	10	764	الرعاية الصحية الثانوية (المستشفيات)
Salmaniya Medical Complex *	589,787	44,982	894	552	1,788	10	712	مجمع السلمانية الطبي *
Psychiatric Hospital	33,596	975	226	21	257	NA	51	مستشفى الطب النفسي
Geriatric Hospital & Long Stay Wards*	NA	146	115	-	88	-	-	مستشفى رعاية المسنين وأجنحة الإقامة الطويلة *
Ebrahim K. Kanoo Community Medical Center	NA	247	33	8	39	NA	1	مركز إبراهيم خليل كانو الصحي الاجتماعي
Maternity Hospitals	NA	5,191	100	15	171	NA	-	مستشفيات الولادة
Jidhafs Hospital	NA	4,056	66	8	116	NA	-	مستشفى جدحفص
Muharraq Hospital	NA	1,090	30	7	42	NA	-	مستشفى المحرق
Sitra Hospital	NA	30	2	-	4	NA	-	مستشفى سترة
West Region Hospital	NA	15	2	-	9	NA	-	مستشفى المنطقة الغربية
Medical Commission	NA	NA	NA	NA	1	NA	4	اللجان الطبية
Training Directorate	NA	NA	NA	-	1	30	78	إدارة التدريب
Overseas Treatment	NA	NA	NA	-	-	-	-	العلاج بالخارج
Medical Review	NA	NA	NA	-	-	-	3	المراجعة الطبية
College of Health Sciences	NA	NA	NA	4	-	-	1	كلية العلوم الصحية
Licensing and Registration	NA	NA	NA	-	-	1	8	الترخيص والتسجيل
Directorate of Pharmacy	NA	NA	NA	16	-	-	-	إدارة الصيدلة
Others	NA	NA	NA	7	-	-	3	أخرى
Total	4,300,200	51,541	1,368	1,148	2,880	122	1,178	الجملة

* Refer to conventions used in the report.

* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

رسم بياني
زيارات العيادات الخارجية حسب المؤسسات الصحية 2010
Figure 1.2
Out-Patient Visits by Health Institutions 2010



Note :

- 1) Directorate of Health and Social Affairs out-patients figures are included with the Primary Health Care.
- 2) Private Sector exclude private clinics data.

ملاحظة :

- 1) بيانات إدارة الشؤون الصحية والاجتماعية مدرجة ضمن زيارات الرعاية الصحية الأولية .
- 2) القطاع الخاص لايشمل بيانات العيادات الخاصة .

Reference: Table 1.4, 1.5

مرجع: جدول 1.4 و 1.5

جدول 1.6
 الأسباب العشرة الرئيسية للخروج (أحياء و أموات) حسب التشخيص الرئيسي و نوع المستشفى والجنسية والنوع 2010
 The Top Ten Leading Discharges (Alive and Dead) by Principal Diagnosis, Type of Hospital, Nationality and Sex 2010

الأجمالي العام Grand Total	الجملة				Non-Bahraini				Bahraini				نوع المستشفى Type of Hospital	التشخيص الرئيسي Principal Diagnosis	رمز التصنيف ICD-10 Code
	Female		Male		Female		Male		Female		Male				
	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive			
20,170	2	20,168	-	-	-	5,851	-	-	2	14,317	-	-	Government	الحمل والولادة والنفاس	O00-O99
1,525	-	1,525	-	-	-	516	-	-	-	1,009	-	-	Private	Pregnancy, childbirth and the puerperium	
21,695	2	21,693	-	-	-	6,367	-	-	2	15,326	-	-	Total		
6,092	12	2,282	6	3,792	1	147	-	98	11	2,135	6	3,694	Government	أمراض الدم وأعضاء تكوين الدم واضطرابات معينة تكتنف أجهزة المناعة	D50-D89
60	-	39	-	21	-	7	-	2	-	32	-	19	Private	Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism	
6,152	12	2,321	6	3,813	1	154	-	100	11	2,167	6	3,713	Total		
5,556	76	2,396	67	3,017	4	385	3	619	72	2,011	64	2,398	Government	أمراض الجهاز التنفسي	J00-J99
579	-	252	-	327	-	83	-	104	-	169	-	223	Private	Diseases of the respiratory system	
6,135	76	2,648	67	3,344	4	468	3	723	72	2,180	64	2,621	Total		
4,838	17	1,925	27	2,869	2	393	3	962	15	1,532	24	1,907	Government	أمراض الجهاز الهضمي	K00-K99
554	1	249	1	303	1	100	1	142	-	149	-	161	Private	Diseases of the digestive system	
5,392	18	2,174	28	3,172	3	493	4	1,104	15	1,681	24	2,068	Total		
4,897	134	1,541	195	3,027	12	235	46	1,029	122	1,306	149	1,998	Government	أمراض الجهاز الدوري	I00-I99
309	4	119	3	183	3	28	2	74	1	91	1	109	Private	Diseases of the circulatory system	
5,206	138	1,660	198	3,210	15	263	48	1,103	123	1,397	150	2,107	Total		
4,286	4	1,280	22	2,980	2	282	12	1,237	2	998	10	1,743	Government	الإصابات والتسممات وعواقب أخرى معينة للأسباب الخارجية	S00-T98
503	-	100	-	403	-	50	-	290	-	50	-	113	Private	Injury, poisoning and certain other consequences of external causes	
4,789	4	1,380	22	3,383	2	332	12	1,527	2	1,048	10	1,856	Total		
4,433	44	2,063	50	2,276	9	612	9	663	35	1,451	41	1,613	Government	حالات معينة تنشأ في فترة ما حول الولادة	P00-P99
88	-	42	-	46	-	13	-	16	-	29	-	30	Private	Certain conditions originating in the perinatal period	
4,521	44	2,105	50	2,322	9	625	9	679	35	1,480	41	1,643	Total		
3,995	20	1,643	27	2,305	3	312	5	689	17	1,331	22	1,616	Government	الأعراض والعلامات والموجودات السريرية والمخبرية الشاذة التي لم تصنف في مكان آخر	R00-R99
222	-	100	-	122	-	34	-	56	-	66	-	66	Private	Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings not elsewhere classified	
4,217	20	1,743	27	2,427	3	346	5	745	17	1,397	22	1,682	Total		
3,593	15	2,157	17	1,404	1	400	1	335	14	1,757	16	1,069	Government	أمراض الجهاز التناسلي البولي	N00-N99
506	-	282	-	224	-	116	-	98	-	166	-	126	Private	Diseases of the genitourinary system with health services	
4,099	15	2,439	17	1,628	1	516	1	433	14	1,923	16	1,195	Total		
1,928	-	1,061	-	867	-	218	-	150	-	843	-	717	Government	العوامل التي تؤثر في الحالة الصحية وفي الاتصال بالخدمات الصحية	Z00-Z99
1,999	-	1,121	-	878	-	491	-	312	-	630	-	566	Private	Factors influencing health status and contact with health services	
3,927	-	2,182	-	1,745	-	709	-	462	-	1,473	-	1,283	Total		
59,788	324	36,516	411	22,537	34	8,835	79	5,782	290	27,681	332	16,755	Government		
6,345	5	3,829	4	2,507	4	1,438	3	1,094	1	2,391	1	1,413	Private		
66,133	329	40,345	415	25,044	38	10,273	82	6,876	291	30,072	333	18,168	Total		
13,259	288	5,586	366	7,019	26	841	51	1,540	262	4,745	315	5,479	Government		
1,708	8	806	3	891	2	325	-	423	6	481	3	468	Private	Others	أخرى
14,967	296	6,392	369	7,910	28	1,166	51	1,963	268	5,226	318	5,947	Total		
73,047	612	42,102	777	29,556	60	9,676	130	7,322	552	32,426	647	22,234	Government		
8,053	13	4,635	7	3,398	6	1,763	3	1,517	7	2,872	4	1,881	Private		
81,100	625	46,737	784	32,954	66	11,439	133	8,839	559	35,298	651	24,115	Total	الجملة الكلية	

Note: data showed discharges from all government hospitals and only two private Hospitals .

ملاحظة : البيانات توضح الخروج من جميع المستشفيات الحكومية وإثنان فقط من المستشفيات الخاصة .

جدول 1.7
الإحصاءات الحيوية المبلغ عنها 2010 - 2006
Vital Statistics Reported Data 2006 - 2010

Indicator	2010**	2009	2008	2007	2006	المؤشر
Crude birth rate/1000 population	...	15.0	15.3	15.4	20.2	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان
Still birth rate/1000 births	...	5.3	6.6	6.8	6.2	معدل المواليد الموتي لكل 1000 مولود
Premature birth rate/1000 live births	...	100.1	114.8	110.0	102.6	معدل المواليد الخدج لكل 1000 مولود حي
Sex ratio at birth : Male / (per 100 Female)	...	105	104	104	103	نسبة النوع عند الولادة : ذكر/ (لكل 100 أنثى)
Mean of life expectancy at birth	76.4	75.7	75.7	75.7	75.7	متوسط توقع الحياة عند الميلاد
Perinatal mortality rate/1000 births	...	7.3	8.8	10.1	8.5	معدل وفيات الأجنة حول الولادة لكل 1000 مولود
Neonatal mortality rate/1000 live births	...	3.2	3.1	4.9	3.7	معدل وفيات الأجنة المبكرة لكل 1000 مولود حي
Postneonatal mortality rate/1000 live births	...	4.1	4.4	3.4	3.9	معدل وفيات الأجنة المتأخرة لكل 1000 مولود حي
Infant mortality rate/1000 live births	...	7.2	7.5	8.3	7.6	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 live births	...	8.6	9.4	10.3	10.1	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 child<5yrs old	...	1.8	2.0	2.2	2.4	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل ألف طفل أقل من 5 سنوات
Maternal mortality rate/100,000 live births *	...	16.9	17.7	18.8	13.3	معدل وفيات الأمومة لكل 100,000 مولود حي *
Crude death rate/1000 population	...	2.0	2.2	2.2	3.1	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان

* One case reported died abroad in 2009 .

** Refer to conventions used in the report.

Note: a) All data excluding abroad births.

b) Deaths include some visitors .

* تم تسجيل حالة وفاة في الخارج في عام 2009 .

** انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

ملاحظة : أ) جميع البيانات لا تشمل المواليد في الخارج .

ب) الوفيات تشمل بعض من الزوار .

جدول 1.8
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2006 - 2010
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2006 - 2010

Indicator	2010 *	2009	2008	2007	2006	الجنسية Nationality	المؤشر
Population	568,399	558,011	537,719	527,433	459,012	Bah بحريني	السكان
	666,172	620,404	568,790	511,864	283,549	Non-Bah غير بحريني	
	1,234,571	1,178,415	1,106,509	1,039,297	742,562	Total الجملة	
Live births by Father's Nationality	...	13,487	12,938	12,264	11,707	Bah بحريني	المواليد الأحياء حسب جنسية الأب
	...	4,354	4,084	3,798	3,346	Non-Bah غير بحريني	
	...	17,841	17,022	16,062	15,053	Total الجملة	
Deaths (reported)	...	1,887	1,906	1,774	1,805	Bah بحريني	الوفيات (المبلغ عنهم)
	...	500	484	496	512	Non-Bah غير بحريني	
	...	2,387	2,390	2,270	2,317	Total الجملة	
Natural population increment	...	11,600	11,032	10,490	9,902	Bah بحريني	الزيادة الطبيعية في السكان
	...	3,854	3,600	3,302	2,834	Non-Bah غير بحريني	
	...	15,454	14,632	13,792	12,736	Total الجملة	
Natural population increment rate per 1000 Population	...	20.8	20.5	19.9	21.6	Bah بحريني	معدل الزيادة الطبيعية للسكان لكل 1000 من السكان
	...	6.2	6.3	6.5	10.0	Non-Bah غير بحريني	
	...	13.1	13.2	13.3	17.2	Total الجملة	

* Refer to conventions used in the report.

* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(Cont'd) Table 1.8 (تابع) جدول
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2010 - 2006
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2006 - 2010

Indicator	2010 *	2009	2008	2007	2006	الجنسية Nationality	المؤشر
Crude birth rate per 1000 population	...	24.2	24.1	24.1	25.5	Bah بحريني	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان
	...	7.0	7.2	7.2	11.8	Non-Bah غير بحريني	
	...	15.1	15.4	15.4	20.3	Total الجملة	
Crude death rate per 1000 population	...	3.4	3.5	3.5	3.9	Bah بحريني	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان
	...	0.8	0.9	0.9	1.8	Non-Bah غير بحريني	
	...	2.0	2.2	2.2	3.1	Total الجملة	
General fertility rate (Female 15-49)	...	81.0	80.4	78.0	86.6	Bah بحريني	معدل الخصوبة العام (الإناث 15-49)
	...	43.7	42.3	43.6	68.2	Non-Bah غير بحريني	
	...	63.7	62.8	62.9	80.2	Total الجملة	
Total fertility rate per women (Female 15-49)	...	2.8	2.8	2.7	3.0	Bah بحريني	معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة (الإناث 15-49)
	...	1.3	1.3	1.3	2.0	Non-Bah غير بحريني	
	...	2.0	1.9	2.0	2.5	Total الجملة	
Infant mortality rate per 1000 live births	...	7.7	7.3	7.0	7.3	Bah بحريني	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي
	...	5.5	8.1	10.5	9.0	Non-Bah غير بحريني	
	...	7.2	7.5	7.8	7.6	Total الجملة	
Sex ratio at birth (Male : 100 Female)	...	104	104	104	104	Bah بحريني	نسبة النوع عند الولادة (ذكر : 100 أنثى)
	...	103	105	103	102	Non-Bah غير بحريني	
	...	104	104	103	103	Total الجملة	

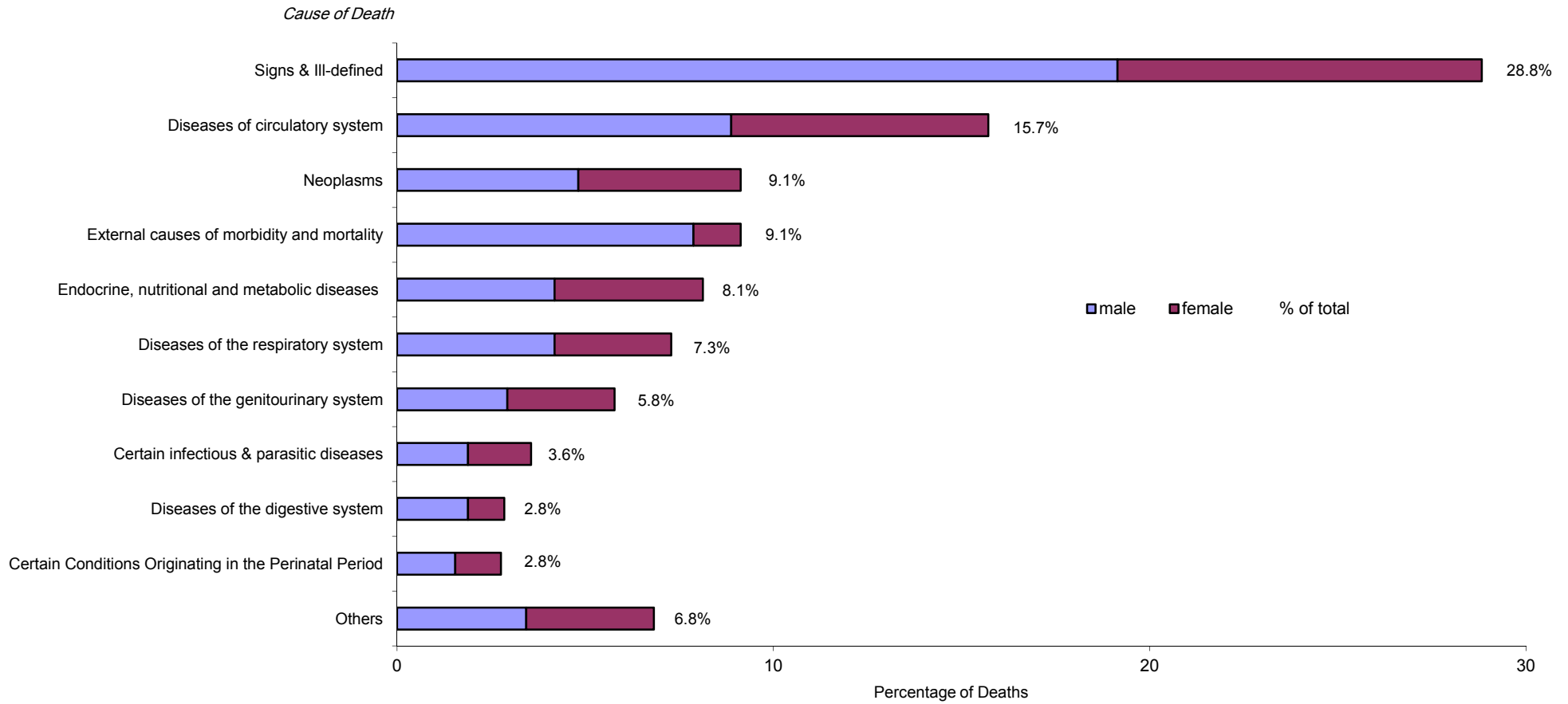
Note : These rates differ from the rates of reported births.

* Refer to conventions used in the report.

ملاحظة : هذه المعدلات تختلف عن معدلات المواليد المبلغ عنها .

* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

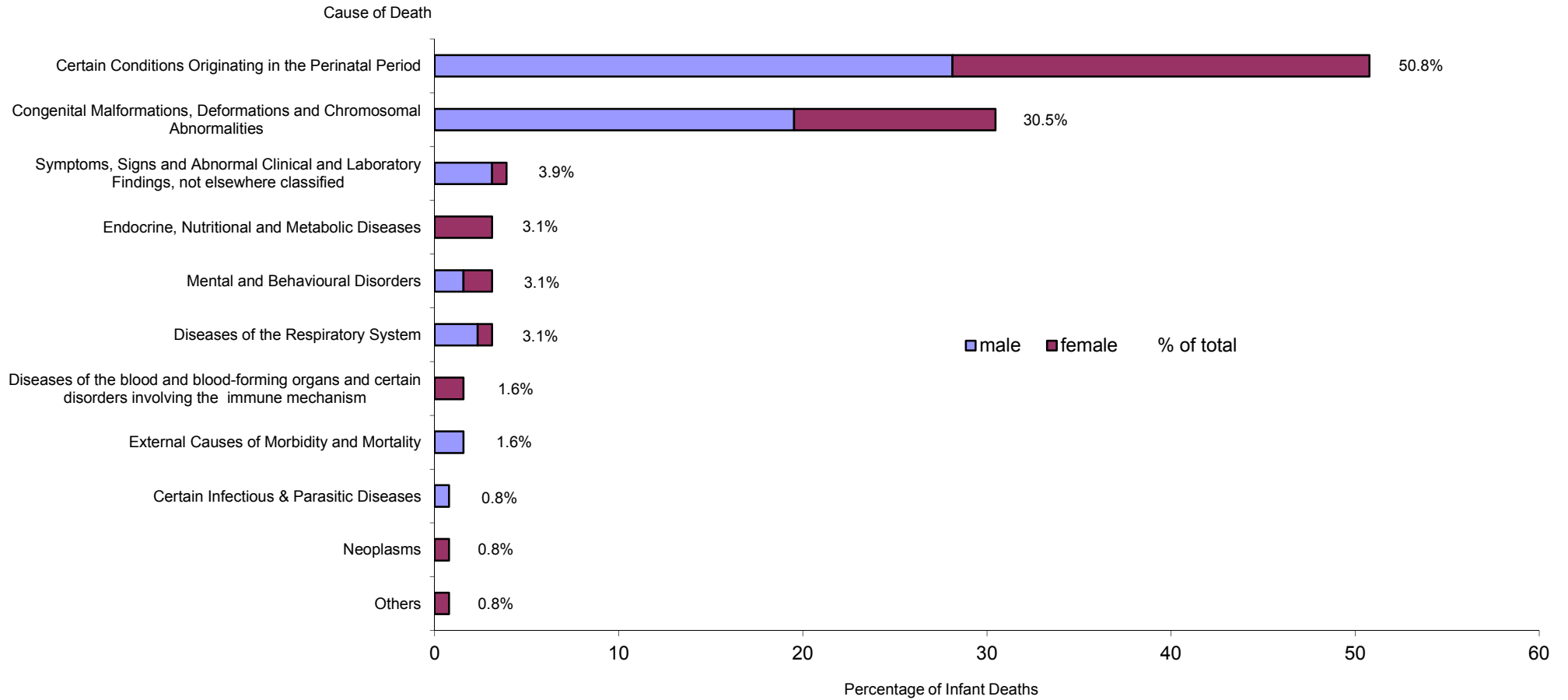
رسم بياني
Figure 1.3
 الأسباب العشرة الرئيسية للوفاة لجميع الأعمار حسب التشخيص الرئيسي والنوع 2009
The Top Ten Leading Causes of Death by Principal Diagnosis and Sex 2009



Reference: Table 3.22

مرجع: جدول 3.22

رسم بياني Figure 1.4
 الأسباب العشرة الرئيسية لوفيات الأطفال الرضع (أقل من سنة) حسب التشخيص الرئيسي والجنسية والنوع 2009
 Infant (less than 1 year) Top Ten Leading Causes of Death by Principal Diagnosis, Nationality and Sex 2009



Reference: Table 3.23

مرجع: جدول 3.23

جدول 1.9
نسبة التغطية بالرعاية الصحية الأولية 2006 - 2010
Coverage with Primary Health Care 2006 - 2010

Description	2010	2009	2008	2007	2006	البيان
Population with access to local health services	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم الخدمات الصحية الأولية
Population with access to safe drinking water	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم المياه الصالحة للشرب
Population with adequate excreta disposal facilities	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم مرافق كافية للتخلص من المفرغات
Infants fully immunized with						الأطفال الذين استكملوا التطعيمات
DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)	99.6	97.5	96.8	96.7	98.4	الطعم الثلاثي (الدفترية ، التيتانوس ، السعال الديكي)
Polio vaccine	99.7	97.3	96.5	96.7	98.4	شلل الأطفال
Hepatitis B (HB)	99.8	97.7	96.8	96.7	98	التهاب الكبد الوبائي (ب)
Haemophilus Influenza b (Hib)	99.7	96.9	96.8	96.7	98.4	هيموفيلس الأنفلونزا (المستديمة النزلية ب)
BCG (Bacille Calmette-Guerin) ¹	81.0	80.0	79.0	87.0	83.2	لقاح البي سي جي ضد السل ¹
Hepatitis B Vaccine at birth (given within 24 hrs of birth) ²	96.4	NA	NA	NA	NA	الجرعة الأولى من تطعيم التهاب الكبد الوبائي (ب) (يعطى خلال 24 ساعة من الولادة) ²
Children of age 1 year						الأطفال 1 سنة
MMR1 (Mumps, Measles, Rubella)	100	99.8	99.9	100	100	الجرعة الأولى من اللقاح الثلاثي (الحصبة ، الألمانية ، أبو كعب)
Children of age 6 years						الأطفال 6 سنوات
MMR2 (Mumps, Measles, Rubella)	98	100	97	100	99	الجرعة الثانية من اللقاح الثلاثي (الحصبة ، الألمانية ، أبو كعب)
Pregnant women given 2 doses or more of tetanus toxoid	59.4	34.9	31.4	39.6	44.3	نسبة التغطية بجرعتين أو أكثر من لقاح التيتانوس للحوامل
Pregnant women attended by trained personnel	100	100	100	100	100	الحوامل اللاتي يرعاهن عاملون صحيون مدربون
Women delivered by trained personnel	99.3	99.5	99.4	99.4	99.4	الولادات التي يحضرها عاملون صحيون مدربون
Infants attended by trained personnel	99.8	97.8	97.4	97.4	98.7	الرضع الذين يرعاهم عاملون صحيون مدربون
Child Protection at Birth	91.2	94.2	99.4	96.0	93.0	نسبة الأطفال المحصنين عند الولادة ضد التيتانوس

¹ BCG vaccine is given only for infants of non-Bahraini mothers from endemic countries.

² Hepatitis B for newborns of HBsAg positive mothers or unknown HBsAg status .

¹ التطعيم بلقاح (بي سي جي) ضد السل يعطى فقط للأطفال من امهات غير بحرينيات من مناطق لأمراض مستوطنة .

² تطعيم التهاب الكبد الوبائي فئة (ب) للمواليد لأمهات حاملات فيروس أو حالتهم غير معروفه .

جدول 1.10 مؤشرات الأمراض المختارة (الأمراض المعدية المبلغ عنها) 2010 - 2006
Selected Morbidity Indicators (Reported Communicable Diseases) 2006 - 2010

Disease	2010	2009	2008	2007	2006	المرض	رمز التصنيف ICD-10 Code
Cholera	-	-	-	-	2	الكوليرا	A00
Malaria (P.falciparum)	7	2	5	7	11	البرداء المنجلية	B50
Malaria (P.vivax)	83	103	86	92	57	البرداء النشيطة	B51
Malaria Mixed	-	-	-	1	2	البرداء الوبالية	B52
Poliomyelitis	-	-	-	-	-	شلل الأطفال	A80
Measles	2	3	2	7	3	الحصبة	B05
Pulmonary TB *	148	209	201	180	170	التدرن الرئوي *	A15-A16
Diphtheria	-	-	-	-	-	الخناق (الدفثيريا)	A36
Non-neonatal tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الغير وليدي	A34-A35
Neonatal tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الوليدي	A33
AIDS	-	2	6	1	3	عوز المناعة المكتسبة	B20-B24
Meningococcal meningitis	1	-	-	-	-	خمج المكورات السحائية	A39.0
Other and unspecified predominantly sexually transmitted diseases not elsewhere classified	155	472	349	84	149	أمراض أخرى وغير محددة تنتقل في غالبيتها عن طريق الجنس لم تصنف في مكان آخر	A63-A64

* Bahraini & Non-Bahraini were included, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

* يتضمن البحرينيين والأجانب ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

جدول 1.11
مؤشرات الصحة للجميع 2006 - 2010
Health For All Indicators 2006 - 2010

2010	2009	2008	2007	2006	المؤشرات Indicators
					عدد الدول المؤيدة لسياسة الصحة للجميع وجعلها من ضمن سياستها وفي أعلى المستويات Number of countries in which health for all is continuing to receive endorsement as policy at the highest level
					عدد الدول التي من ضمن آليتها اشراك المجتمع في تنفيذ استراتيجياتها وأصبحت تعمل بصورة فعالة Number of countries in which mechanisms for involving people in the implementation of strategies are fully functioning or are being further developed
					عدد الدول التي يتم فيها توزيع موارد خدمات الرعاية الصحية الأولية بانصاف Number of countries in which resources for primary health care are becoming more equitably distributed
					المساعدات الدولية (المستلمة أو المدفوعة) للخدمات الصحية Amount of international aid received or given for health
					نسبة المصروفات على الصحة من اجمالي الدخل القومي بالاسعار الجارية * Percentage of gross national product (GNP) (GNI) spent on health *
24.3	24.3	25.6	25.1	24.4	نسبة الأنفاق الصحي الوطني على خدمات الرعاية الصحية الأولية (وزارة الصحة) Percentage of the national health expenditure devoted to local health services (Primary Health Care) - Ministry of Health
100	100	100	100	100	نسبة السكان المتاح لهم خدمات رعاية صحية أولية وتتوفر لهم على الأقل الخدمات التالية : Percentage of the population covered by primary health care with at least the following:
100	100	100	100	100	المياه النقية ومرافق الصرف الصحي المناسبة في المنازل Safe water in the home or with reasonable access and adequate excreta-disposal facilities available

* Source: Ministry of Finance .

* المصدر : وزارة المالية .

(Cont'd) Table 1.11 جدول (تابع)
مؤشرات الصحة للجميع 2006 - 2010
Health For All Indicators 2006 - 2010

2010 **	2009	2008	2007	2006	المؤشرات Indicators
					نسبة التغطية بالتطعيمات ضد : Immunization coverage against :
99.6	97.5	96.8	96.7	98.4	DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis) الدفتيريا والتتانوس والسعال الديكي
100.0	99.8	99.9	100	100	(MMR1) Mumps, Measles, Rubella (أوكعب) ، الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبو كعب
98	100	97.0	100	99.0	(MMR2) Mumps, Measles, Rubella (أوكعب) ، الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبو كعب
99.7	97.3	96.5	96.7	98.4	Poliomyelities شلل الأطفال
81.0	80.0	79.0	87.0	83.2	BCG ⁽¹⁾ لقاح البي سي جي ضد السل ⁽¹⁾
100	100	100	100	100	توفر الخدمات الصحية الأولية وسهولة الوصول إليها في أقل من ساعة بالإضافة لتوفر العقاقير اللازمة Acces to local health servies, including availability of essential drugs, within one hours walk or travel
					نسبة المنتفعين بخدمات رعاية الأمومة والطفولة تحت إشراف أيدي مدربة ² Attendance by trained personnel for pregnancy and childbirth, and care for children up to at least one year of age ²
99.3	99.5	99.4	99.4	99.4	Deliveries الولادات
99.8	97.8	97.4	97.4	98.7	Infants الرضع
53.4 ⁽³⁾	نسبة النساء اللاتي في سن الإنجاب (15 - 49) ويستخدمن أحد طرق تنظيم الأسرة Percentage of women of childbearing age (15 - 49) using family planning
...	90.3	91.6	91.4	92.1	نسبة المواليد بوزن 2,500 جرام على الأقل عند الولادة (يشمل المواليد الغير معرفة أوزانهم) Percentage of new-borns weighing at least 2,500 grams at birth (include undetermined)
					نسبة الأطفال دون الخامسة التي تتناسب أوزانهم إلى أعمارهم أو أوزانهم بالنسبة للطول Percentage of children (under 5 years) whose weight for age and/or weight-for-height are acceptable
92.4% ⁽³⁾	Weight for Age الوزن الى العمر
93.6% ⁽³⁾	Weight for Height الوزن الى الطول
91.9% ⁽³⁾	Height for age الطول الى العمر

¹ BCG vaccine is given only for infant of non-Bahraini mothers from endemic countries.

¹ التطعيم بلقاح البي سي جي ضد السل يعطى فقط للأطفال من أمهات غير بحرينيات قمن من مناطق لأمراض مستوطنة .

² Data was reviewed and updated .

² تم مراجعة وتعديل البيانات .

³ Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

³ المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .

(Cont'd) Table 1.11 جدول (تابع)
مؤشرات الصحة للجميع 2006 - 2010
Health For All Indicators 2006 - 2010

2010 **	2009	2008	2007	2006	المؤشرات Indicators
...	7.2	7.5	8.3	7.6	معدل وفيات الأطفال الرضع لكل 1000 مولود حي Infant mortality rate per 1000 live births
...	16.9	17.7	18.8	13.3	معدل وفيات الأمومة لكل 100,000 مولود حي Maternal mortality rate per 100,000 live births (MMR)
...	1.8	2.0	2.2	2.4	احتمالات الوفاة قبل سن الخامسة لكل 1000 طفل أقل من 5 سنوات Probability of dying before the age of 5 years per 1000 child <5 years old
...	8.6	9.4	10.3	10.1	احتمالات الوفاة قبل سن الخامسة لكل 1000 مولود حي Probability of dying before the age of 5 years per 1000 live birth
75.0	74.3	74.3	74.3	74.3	متوسط العمر المتوقع عند الميلاد حسب النوع - جميع الفئات المعروفة Life expectancy at birth by sex, in all identifiable subgroups
78.3	77.5	77.5	77.5	77.5	ذكر Male
76.4	75.7	75.7	75.7	75.7	أنثى Female
					المتوسط Mean
96.6%	...	...	...	...	معدل التعليم بين البالغين حسب النوع لجميع الفئات المعروفة (15 سنة فأكثر) Adult literacy rate by sex in all identifiable sub groups (15 yrs+)
90.4%	...	...	...	...	Bahraini (Male) بحريني (ذكر)
93.5%	...	...	...	...	Bahraini (Female) بحريني (انثى)
					Bahraini (Both Sexes) بحريني (كلا النوعين)
17,763.1	16,650.3	20,018.8	17,773.0	16,504.1	مؤشرات الموارد المالية (المبالغ بالدولار الأمريكي ، يعادل 0.376 دينار بحريني) * Financial resources indicators (US\$) US \$ = 0.376 B.D. *
15,840.9	14,613.9	19,184.0	17,485.7	16,102.2	Gross Domestic Product (GDP) per Capita متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي
14,511.1	13,433.5	17,580.4	16,059.0	14,508.3	Gross National Disposable Income (GNP) per Capita متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي
726.9	715.8	657.1	607.0	544.7	Gross National Disposable Income (GNDI) per Capita متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح
					Total public expenditure on health per capita نصيب الفرد من جملة المصروفات العامة للدولة على الصحة
424.9	439.4	417.3	369.8	422.6	نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة (تشمل المشاريع) Annual budget of Ministry of Health per capita (include projects)

* Source: Ministry of Finance & National Account Directorate
(Central Informatics & Communication Organization) 2010.

** Refer to conventions used in the report.

* المصدر : وزارة المالية وإدارة الحسابات القومية
(الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات) 2010 .
** انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

جدول 1.12
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2006 - 2010
Millennium Development Goals Related to Health 2006 - 2010

2010*	2009	2008	2007	2006	المؤشر Indicator	المرامي Goals
7.6 ⁽¹⁾	نسبة عدد الأطفال ناقصي الوزن الذين يقل عمرهم عن خمس سنوات Prevalence of underweight children under five years of age	القضاء على الفقر المدقع والجوع Eradicate extreme poverty and hunger
لا توجد فعلياً حالات معبرة إحصائياً لسكان لا يحصلون على الكمية الكافية من السعرات الحرارية There are virtually no statistical cases of people who do not receive the minimum daily calorie requirements					نسبة السكان الذين لا يحصلون على الحد الأدنى لاستهلاك الطاقة الغذائية Proportion of population below minimum level of dietary energy consumption	
...	8.6	9.4	10.3	10.1	معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة لكل 1000 مولود حي Under-five mortality rate per 1000 live births	تخفيض معدل وفيات الأطفال Reduce child mortality
...	7.2	7.5	8.3	7.6	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي Infant mortality rate per 1000 live births	
100	99.8	99.9	100	100	نسبة الأطفال البالغين من العمر سنة واحدة المصحنين ضد الحصبة Proportion of one year old children immunized against measles (MMR1)	
...	16.9	17.7	18.8	13.3	معدل وفيات الأمهات لكل 100,000 مولود حي Maternal mortality rate per 100,000 live births	تحسين صحة الأمهات Improve maternal health
99.3	99.5	99.4	99.4	99.4	نسبة الولادات التي تتم تحت إشراف موظفي صحة متدربين Proportion of births attended by skilled health personnel	

¹ Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

* Refer to conventions used in the report.

¹ المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .
 * انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(تابع) جدول 1.12 (Cont'd) Table 1.12
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2006 - 2010
Millennium Development Goals Related to Health 2006 - 2010

2010	2009	2008	2007	2006	المؤشر Indicator	المرامي Goals
-	-	-	-	-	معدل انتشار فيروس العوز المناعي البشري لدى النساء الحوامل اللائي تتراوح أعمارهن بين 15 و 24 عاماً HIV prevalence among pregnant women aged 15 - 24 years	مكافحة فيروس العوز المناعي البشري (الإيدز) والمalaria وغيرهما من الأمراض Combat HIV/AIDS, Malaria and other diseases
9.6% ⁽¹⁾	معدل انتشار استخدام الواقي الذكري Condom use rate of the contraceptive prevalence rate	
-	-	-	-	-	عدد الأطفال الأيتام بسبب فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز Number of children orphaned by HIV/AIDS	
7.3 -	9.0 -	8.3 -	9.7 -	9.4 0.1	معدلات الانتشار والوفيات المرتبطة بالمalaria، المعدل لكل 100,000 من السكان Prevalence and death rates associated with malaria, Rate per 100,000 population الإصابة الوفاة	
NA	NA	NA	NA	NA	نسبة السكان المقيمين في المناطق المعرضة لخطر المalaria الذين يتخذون تدابير فعالة للوقاية من المalaria وعلاجها Proportion of population in malaria-risk areas using effective malaria prevention and treatment measures	
12.0 0.6	17.7 0.3	18.2 0.5	17.3 0.6	22.9 0.3	معدلات الانتشار والوفيات المرتبطة بالسل الرئوي ² المعدل لكل 100,000 من السكان Prevalence and death rates associated with Tuberculosis ² Rate per 100,000 population الإصابة الوفاة	
68	77	49	13	12	عدد حالات السل التي اكتشفت وتم شفاؤها في إطار نظام العلاج لفترة قصيرة تحت المراقبة المباشرة ³ Proportion of tuberculosis cases detected and cured under DOTS (Directly Observed Treatment Short-course) ³	

¹ Source: Family Health Survey 1995.

² Bahraini and non-Bahraini .

³ Bahraini only, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

¹ المصدر : مسح صحة الأسرة 1995 .

² البحرينيين والأجانب .

³ البحرينيين فقط ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

(تابع) جدول 1.12 (Cont'd) Table 1.12
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2006 - 2010
Millennium Development Goals Related to Health 2006 - 2010

2010	2009	2008	2007	2006	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	NA	NA	NA	NA	نسبة السكان الذين يستخدمون الوقود الصلب Proportion of population using solid fuels	ضمان الاستدامة البيئية Ensure environmental sustainability
100	100	100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم بصورة مستدامة الحصول على مصدر محسن للمياه Proportion of population with sustainable access to an improved water source, urban and rural	
100	100	100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم الحصول على إصحاح محسن Proportion of urban population with access to improve sanitation	
100	100	100	100	100	نسبة السكان الذين يمكنهم الحصول على الأدوية الأساسية بأسعار ميسورة بشكل مستدام Proportion of population with access to affordable essential drugs on a sustainable basis	إقامة شراكة عالمية من أجل التنمية Develop a global partnership for development

جدول 1.13
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2010
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2010

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
7.6 ⁽¹⁾	نسبة عدد الأطفال ناقصي الوزن الذين يقل عمرهم عن خمس سنوات Prevalence of underweight children under five years of age	القضاء على الفقر المدقع والجوع Eradicate extreme poverty and hunger
لا توجد فعلياً حالات معبرة إحصائياً لسكان لا يحصلون على الكمية الكافية من السعرات الحرارية There are virtually no statistical cases of people who do not receive the minimum daily calorie requirements			نسبة السكان الذين لا يحصلون على الحد الأدنى لاستهلاك الطاقة الغذائية Proportion of population below minimum level of dietary energy consumption	
8.6	8.0	9.3	معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة لكل 1000 مولود حي (بيانات عام 2009) Under-five mortality rate per 1000 live births (2009 data)	تخفيض معدل وفيات الأطفال* Reduce child mortality*
7.2	6.4	8.1	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي (بيانات عام 2009) Infant mortality rate per 1000 live births (2009 data)	
100	100	100	نسبة الأطفال البالغين من العمر سنة واحدة المحصنين ضد الحصبة Proportion of one year old children immunized against measles (MMR1)	
NA	...	NA	معدل وفيات الأمهات لكل 100,000 مولود حي Maternal mortality rate per 100,000 live births	تحسين صحة الأمهات Improve maternal health
NA	99.3	NA	نسبة الولادات التي تتم تحت إشراف موظفي صحة متدربين Proportion of births attended by skilled health personnel	

¹ Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

* Refer to conventions used in the report.

¹ المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .

* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(Cont'd) Table 1.13 جدول (تابع)
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2010
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2010

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	-	NA	معدل انتشار فيروس العوز المناعي البشري لدى النساء الحوامل اللاتي تتراوح أعمارهن بين 15 و 24 عاماً HIV prevalence among pregnant women aged 15 - 24 years	مكافحة فيروس العوز المناعي البشري (الإيدز) والمالاريا وغيرهما من الأمراض Combat HIV/AIDS, Malaria and other diseases
NA	NA	9.6% ⁽¹⁾	معدل انتشار استخدام الواقي الذكري Condom use rate of the contraceptive prevalence rate	
-	-	-	عدد الأطفال الأيتام بسبب فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز Number of children orphaned by HIV/AIDS	
7.3 -	1.7 -	10.7 -	معدلات الانتشار والوفيات المرتبطة بالمالاريا، المعدل لكل 100,000 من السكان Prevalence and death rates associated with malaria, Rate per 100,000 population الإصابة الوفاة	
NA	NA	NA	نسبة السكان المقيمين في المناطق المعرضة لخطر المالاريا الذين يتخذون تدابير فعالة للوقاية من المالاريا وعلاجها Proportion of population in malaria-risk areas using effective malaria prevention and treatment measures	
12.0 0.6	9.4 0.2	13.5 0.8	معدلات الانتشار والوفيات المرتبطة بالسل الرئوي ² المعدل لكل 100,000 من السكان Prevalence and death rates associated with Tuberculosis ² Rate per 100,000 population الإصابة الوفاة	
68	33	35	عدد حالات السل التي اكتشفت وتم شفاؤها في إطار نظام العلاج لفترة قصيرة تحت المراقبة المباشرة ³ Proportion of tuberculosis cases detected and cured under DOTS (Directly Observed Treatment Short-course) ³	

¹ Source: Family Health Survey 1995.

² Bahraini and non-Bahraini .

³ Bahraini only, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

¹ المصدر : مسح صحة الأسرة 1995 .

² البحرينيين والأجانب .

³ البحرينيين فقط ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

(تابع) جدول 1.13 (Cont'd) Table 1.13
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2010
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2010

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	NA	NA	نسبة السكان الذين يستخدمون الوقود الصلب Proportion of population using solid fuels	ضمان الاستدامة البيئية Ensure environmental sustainability
100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم بصورة مستدامة الحصول على مصدر محسن للمياه Proportion of population with sustainable access to an improved water source, urban and rural	
100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم الحصول على إصحاح محسن Proportion of urban population with access to improve sanitation	
100	100	100	نسبة السكان الذين يمكنهم الحصول على الأدوية الأساسية بأسعار ميسورة بشكل مستدام Proportion of population with access to affordable essential drugs on a sustainable basis	إقامة شراكة عالمية من أجل التنمية Develop a global partnership for development